

2018  
**RIGHTS**  
GUIDE

**TUDEM**  
PUBLISHING  
GROUP

**silva**  
LITERARY AGENCY





**TUDEM**  
PUBLISHING  
GROUP

**silva**  
LITERARY AGENCY

Tudem Publishing Group was established 32 years ago with educational and literary children's book divisions. Since then, titles by many well-known authors and artists have been published and seen long lasting success.

Having a list of 1250 titles under all imprints, Tudem is dedicated to contemporary, high quality literary fiction and non-fiction. This catalogue is a sample of our children's titles by many renowned Turkish children's book authors. Please feel free to browse through our titles and check out foreign rights sales.

We hope you enjoy reading our guide!

## Pages by authors

Mavisel Yener - Aytül Akal .....	2-3
Hanzade Servi.....	4-7
Miyase Sertbarut .....	8-11
Güzin Öztürk.....	12
Oscar Brenifier .....	13
Toprak Işık.....	14-17
Aytül Akal.....	18-21
Betül Avunç.....	22-23
Dilek Sever.....	23
Güldem Şahan.....	24
Habib Bektaş.....	25
Ayla Çınaroğlu .....	26-29
Koray Avcı Çakman.....	30-33
Figen Gülü.....	33
Mehmet Atilla.....	34
Zehra Tapunç.....	35
Ekrem Güneş.....	35
Niran Elçi.....	36
Suzan Geridönmez .....	37
Seran Demiral .....	37
Yıldıray Karakiya .....	38 - 39
Aşkın Güngör .....	40
Simla Sunay .....	41
İclal Dikici.....	42
Çiğdem Gündeş.....	42
Kerem Işık .....	43
Can Göknil.....	43
Seza Kutlar Aksoy .....	44-45
Şafak Okdemir.....	45
Hicabi Demirci.....	46-47

# - THE SKELETON IN THE LOST LIBRARY -

The Skeleton in the Lost Library is a joint work by awarded writers Mavisel Yener and Aytül Akal. The story relates an adventure that starts in the famous Celsus Library, situated in the ancient city of Ephesus. Ceylan is a free soul who likes the ancient site of Ephesus very much, where her father is working as a site guard. She lives with her cat Efes, her turtle Kapkap, the helpful dog Flimsy and her friend Ali. One day, the

gang discovers a hidden passage and find themselves in a thrilling adventure.

In the second episode "The Living Dead", new discoveries are awaiting them in Ephesus. Although dead since thousands of years, the "living dead" of Ephesus have important things to tell.

What is the mystery of the secret passage between the Library of Celsus and the

theater of Ephesus? Old turtles, cats and poisonous snakes are already on the move to protect their town. While the passage accidentally discovered by Ceylan is excavated by archaeologists, new secrets are unveiled one by one. But an unidentified skeleton found in the passage puts Ceylan's father, the site guard in a difficult position. He is accused of being a serial murderer as his handkerchief was found near the skeleton...

## THE SKELETON IN THE LOST LIBRARY-1

KAYIP KİTAPLIKTAKİ İSKELET-1

Mavisel Yener, Aytül Akal



8+

Novel, 2011, 208 pages  
Themes: Archaeology, adventure, history, friendship, mystery, cultural awareness  
**Tudem**

## THE SKELETON IN THE LOST LIBRARY-2 THE LIVING DEAD

KAYIP KİTAPLIKTAKİ İSKELET-2

Mavisel Yener, Aytül Akal



9+

Novel, 2014, 224 pages  
Themes: Archaeology, mystery, adventure, history, friendship, cultural awareness  
**Tudem**

## THE SKELETON IN THE LOST LIBRARY-3 THE MOUSE PALACE

KAYIP KİTAPLIKTAKİ İSKELET-3

Mavisel Yener, Aytül Akal



9+

Novel, 2016, 312 pages  
Themes: Adventure, archaeology, Ephesus, mystery, cultural awareness, friendship  
**Tudem**



# The Blue Times

MAVİ ZAMANLAR / Mavisel Yener

The following episode brings mysterious happenings again. A lot of animals are getting lost in one hidden passage, where archaeologists have recently found a number of skeletons. News are reporting about an archaeological smuggling and on top of all this, an archaeologist is reported lost. Two young friends blogging about the ancient site receive threatening messages. Strange visitors in the site draw the attention of the site guard. Evil is hidden behind the shiny marble stones. But Ceylan, the animals and her friends will unite their powers and stand against it.

“The Skeleton in the Lost Library”, selected to the “Found in Translation” anthology among the most successful children’s books, invites all young readers to an adventure full of history, mystery and curiosity and drives them to think about cultural and human values. Between the lines of this breathtaking adventure, the young reader will find historical information as well. It is no coincidence that the authors have chosen the Library of Celsus as the starting point of the adventure: The monumental value of the library, which was an important cultural center in Anatolia during the Roman Imperial period, is underlined by this book.

The first two episodes have already met more than 100 000 readers and the much awaited third episode is just out! Young readers will be a part of the adventure, feeling the unique atmosphere of the centuries-old ruins of Ephesus.



## MAVİSEL YENER

She wrote more than hundred works; poetry, stories, novels, tales, theater and radio plays... The multi-awarded writer prepares and presents radio programs and writes reviews and critics for children and youth literature. Her stories, tales and poems find place in many schoolbooks. Her books are translated into many languages and met many other kids around the world. She was awarded with the Tudem Literature Award in 2003 and was nominated for 2018 Hans Christian Andersen Award.



## AYTÜL AKAL

The most translated Turkish children’s author, Aytül Akal has started to write in 1974 and brought ever since many works in various genres: poetry, tales, novels and short stories. In year 2010 she was nominated for the Astrid Lindgren Memorial Award.

Four teenagers join a contest organized among schools and their award is to spend one week at an archaeological excavation. The site where they will spend their holiday is the water city of Allianoi, near Pergamon.

In the colorful and interesting excavation area, a book called “How to Find Hidden Passages” is thrilling Birce and her friends. In the meanwhile, far from them, some people collected around a world map have nasty plans about the equilibrium of the Earth. There are four big crystals in the world, three are in oceans and one is thought to be in Pergamon and in order to create magnetic deviations and divert water sources, the secret agents are behind the big crystal that a water nymph is holding in Allianoi. With the help of the book, Birce and her friends decode the mysteries and reach the water nymph in the heart of darkness and save the world from a big danger.



10+

Novel, 2003, 196 pages  
Themes: Archaeology, cultural heritage, mystery, fantasy, thrill, friendship, teamwork

**Tudem**

The ancient site of Allianoi was a recent discovery and a topic of hefty debate and protests against the submergence of the site under a hydroelectrical dam. “The Blue Times” is an ode to the historical spa town and a homage to the values we acquired from the past. The book sold more than 100.000 copies in Turkey.



## HANZADE SERVI

Born in 1978, Servi completed her studies of Media and Publications at the Communication Sciences Faculty. She worked in a number of newspapers and magazines and for a lot of TV and advertisement projects as text and screenwriter. Hanzade Servi writes her books for “souls of all ages”, without making any distinctions.

## The Phantom Dust

HAYALET TOZU / Hanzade Servi

Düşçe is a 9 years old dwelling in a small town. His father works on a thriller hoping to gain fame and fortune with his writing. Her mother owns a bookshop called “Tunnel of Horror”. The grandfather of his best friend Güney, is a retired actor and his neighbours keep on cooking cakes that smell like dust. For Düşçe, all this was business as usual, until when a never-smiling pair and their leucemic daughter Arzu move to the end of the street... At the same time, Düşçe realizes his parents are hiding something and finds out he is to spend his summer vacation at the farm of his grandparents.

The childhood memories await Düşçe at the farm, but he is afraid of losing Arzu. And where are the two best friends of her mother, with whom she was always together as a child? Is the story told about a kid



10+

Novel, 2011, 360 pages  
Themes: Mystery, imagination, supernatural, family and friendship  
**Tudem**

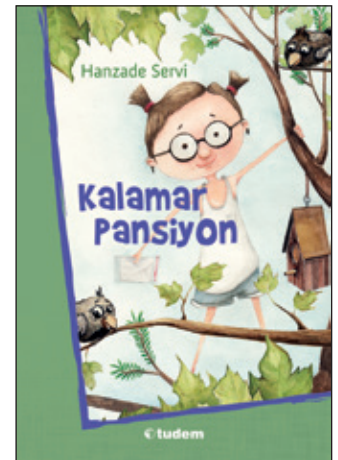
at the farm real? While Düşçe tries to solve the lock of mystery around, the story unfolds the reader more and more and reaches a surprise ending.

## Squid Pension

KALAMAR PANSİYON / Hanzade Servi

Truth sometimes hurts. We sometimes find out that things we took for granted weren't exactly what we thought they were. And how about miracles?

The story starts in a cozy seaside village where a family runs a small pension. Some guests there are known faces: Rastabi, who suffers from amnesia, the grandpa who loves swimming, Lady Complaints and her husband, Mr. Solutions. And a rooster, who never sings in the morning. Ardiç, the 10-years old daughter of the hoteliers lives a slow, cozy life. She has two good friends: Hayal who visits the pension every summer and Bucika, the boy from next door. But suddenly Hayal and her family leave the place and never come back. One day, Ardiç receives a phone call from her friend who dropped a letter for her in a tree hollow and wants to find out why her



8+

Novel, 2017, 128 pages  
Themes: Friendship, truth vs. mystery, joy and sadness  
**Tudem**

parents wanted to leave the place in such a hurry. Ardiç and her friends will learn about tragedies from the past scattered onto this calm, lazy holiday place, find out about their past and excavate the truth - sometimes with joy and sometimes with sadness.

## The Passage of Ghosts

HORTLAKLAR GEÇİDİ / Hanzade Servi

Andaç and Elvan are two ordinary teenage girls. They spend their time on social media and talk about their hot classmates. Suddenly, a series of strange events shake their life: First, they witness a cat being hit by a car, but the cat is still alive and fit. Andaç adopts the cat and calls her “Wonder”. Then, a crow brings her a giant brooch. Andaç shows the brooch to their cool, hip -and quite wealthy- friend Girgin, who identifies it to be extremely precious. Then Andaç experiences a terrible nightmare: A ghost in shape of a beautiful young man, comes to ask for her help. He says, “We are 99 in there. If you do not save us, we will never get out again!”

The next day comes the decisive moment that separates the two friends for a while: Andaç finds out she has an uncle at the same time she learns her mother has to go to a long trip alone. Andaç, her cat and her father will visit the uncle, and Andaç is supposed to stay with him a while. She finds herself in a spooky house facing a cemetery, encircled with weird people. In fact, she



**10+** Novel, 2017, 232 pages  
Themes: Teenagers, ghosts, mystery, darkness, family  
**Tudem**

is chosen in order to free the “passage of ghosts”.

The new novel of Hanzade Servi brings together the elements of a spooky ghost story and an exciting teenage adventure, with a zest of black humor.



## The Dreams of Karakura

KARAKURA'NIN DÜŞLERİ / Hanzade Servi

“Ever met Karakura in your dreams? Hear, you can hear it from inside the wall... There’s a little circus appearing in the middle of the carpet... The neighbouring lady saw a ghost? You are kidding me! You should deliver this doll to its dead owner and not celebrate your birthday too early. For you do not now what happens behind closed doors. And you may lock the door, but you cannot save yourself from those at home!”

Karakura’s Dream consists of seven horror stories, each more exciting than the other.



**10+** Novel, 2015, 200 pages  
Themes: Horror, mystery, adventure, imagination  
**Tudem**

Originally written for children, it will also make adults who believe there’s a hidden monster under their bed happy. The reader will tremble while looking at the closed doors of “Do not look at the closed door”; will try to figure out what is real and what is a lie while reading “The finch who saw a ghoul” and will probably decide an early celebration of her birthday is not a good idea in “The last birthday”. Awarded children’s author Hanzade Servi recommends to read these stories late at night, in the bed, accompanied by a hand torch.



# Bogeyman

UMACI / Hanzade Servi

This is not a regular, traditional tale. We do not have time for this. We are here to crack open the doors to a thousand years old legend. One night, when suddenly a hairy claw pops out of his closet, Topaç screams in horror. But one should not do this, for bogeymen have very sensitive ears. Facing this little problem, bogeyman Gırrgor hides under the bed and nothing is the same after that. Doors of a brand new life open up for Topaç, between our world and Bogeyistan, learning Bogeyish and befriending a purple, hairy bogeyman.

Gırrgor, who had been educated in the famous Bogeyman school in Bogeyistan had the new duty of scaring Topaç off for a while. However, he is a rookie in his job and isn't exactly a scary creature. According to Gırrgor, who had revolutionary ideas about bogeymanship, the duty of a bogeyman should be to help children and not to scare them. But how can a creature, who is supposed to hide in the closet the entire day and to invent games to scare kids in the night come up with such a good willed initiative?



10+

Novel, 2013, 144 pages  
Themes: Childhood fears, friendship, self-confidence

**Tudem**

The unlikely friendship between Topaç and Gırrgor will change your opinions about bogeymen. Despite the fact that you can hardly resist practicing the exercises recommended by the famous juvenile psychologist Mr. Oynak, who himself has roots extending to Bogeyistan. Everytime you blink, you will wish a purple little bogeyman jumps out of your closet and comes to roll on your knees.

Bogeyman is an impressive and powerful narrative, carrying the typical humour elements of the successful children's author Hanzade Servi. A must book for every closet.

# The Sand Swing

KUMDAN SALINCAK / Hanzade Servi

This is the story of a sand swing: Everytime the swing moves, the sand particles fly away, dissolving slowly a little girl away. An abandoned hotel in the middle of Anatolia tries to survive the old age and lack of maintenance. One day, the empty corridors resound the footsteps of three friends, Kartal, Yaşın and Orsay. Yaşın finds a small crack in one of the rooms, which hides the diary of an 8 years old deaf girl. This diary was written in year 1963 and hides many secrets that turn the life of two families upside down. Yaşın, excited by the fact that he found the treasure of a small girl hidden in a wall for so long, reads the diary. And he fails to realize how similar the story in the diary is to that of his parents...

While readers will wonder where the little girl is, in another town, an egocentric girl called Yıldız is preparing to celebrate her birthday. While her party is about to be spoiled by unwanted guests, the secrets hidden in the hotel come one by one into light. Fact is, this rich girl living in a manor and the abandoned hotel building in a small



10+

Novel, 2013, 240 pages  
Themes: Love, friendship, communication and solidarity

**Tudem**

Anatolian town are as close as the facts written in the diary.

Written in the very typical style of Hanzade Servi, who mixes spooky, mysterious events with her humorous language, The Sand Swing brings heavy secrets, sorrows buried under silence, old friendships and a pile of sand that stood undisturbed for years together.



## Letters to a Stranger

SEVGİLİ HIÇ TANIMADIĞIM ÇOCUK / Hanzade Servi

“Baler means a friendly, cordial person. But I am not exactly friendly, or cordial. I am 10. I like computer games, spaghetti with gravy, swimming, flying cockroaches and racoons wearing orange baseball hats. I have never seen a racoon wearing an orange baseball hat so far. But if I had, I would have gone to him and say, “Hey dude, why don’t you come to dinner to us this evening?”

*Letters to a Stranger* is about good old, conventional penfriendship. Since internet is in our life, snail-mailing is out of fashion. So thinks Baler, a 10 year-old boy, when he receives a homework from his teacher: Everybody in the class will write a letter to another child he/she doesn’t know. But what is this? We are all endowed with all the possibilities of the internet, why should we still write letters like 110 years old people, he thinks. Baler finally sits to work and composes a letter indeed, but later he finds the idea futile and drops the letter into a tree hollow. But then, a strange thing happens and he finds a letter



9+

Novel, 2016, 160 pages  
Themes: Penfriendship, communication, curiosity  
**Tudem**

addressed to himself in the very same hollow!

On the other hand, the stationary of the town has brought a giant telescope, which is blowing Baler’s and his best friend Daghan’s mind off. Since they are 5, they dream of discovering a planet. In order to buy the telescope they need to collect 2999 Liras. But where? He will find the answer, when his road crosses with his miraculous new penfriend.

*Letters to a Stranger* calls children to meet the world

## YO-YO / Hanzade Servi

Yo-yo narrates the short term friendship between Tuman and Yo-Yo, a misfit and an odd character wearing too large clothes and speaking too big words. Yo-Yo is a bit of a mystery for everyone around, including Tuman for he lives alone and does not reveal any information about his family. What makes him particularly particular is that he wants to grant all grown-ups the liberty to bullshit again.

So, what sort of a mystery is Yo-Yo in?

“Imagine your entire life to be a theater play. Even while you are sitting alone in your room, there might be some invisible audience watching



10+

Novel, 2013, 336 pages  
Themes: Friendship, feelings, relations between adults and children, regretting, humor  
**Tudem**

you right now. So why should you care? What would happen if you scream and jump?”

of handwritten letters and all adults to return to their childhood full of penfriends. The letters between Baler, a child and Meneviş, a much older child preparing to leave the world bring us all the warmth of old days. How about writing a letter to a child you have never met before? Or to a best friend? You can even write a letter to your childhood, or to your future self!





## MİYASE SERTBARUT

Born in 1962, Miyase Sertbarut studied Turkish Language and Literature, before she started her career as a playwright. Later she focused on writing only for children and young adults. As a passionate children's author, Sertbarut never hesitates to address to difficult topics in her books: Child abuse and neglect, native language education, poverty, education system, foster homes, criticism of value systems and commercialization... Awarded many times by notable children's literature prizes, Sertbarut was also nominated for Astrid Lindgren Memorial Award in 2016.

## Junk Plaza

ÇÖP PLAZA / Miyase Sertbarut

Junk Plaza and Elite City. Two totally different worlds in a town, a poor favela among garbage mountains and a luxurious, isolated settlement, stand side by side, separated by thick walls and security measures. Firat, a little boy and his family life in "Junk Plaza" and support themselves by collecting and re-selling what everybody else throws away: Crap paper, broken toys, tin objects... Life is hard, but it goes on. In the luminous Elite City next door, there is trouble. Everything is so sterile and people are so well-cared, children's immune system finally crushes down and they get constantly sick. A money-hungry private clinic decides to take the issue in hand and plots a dirty plan: Using the children of Junk Plaza as blood donors and transfusing their blood to the children of Elite City.



10+

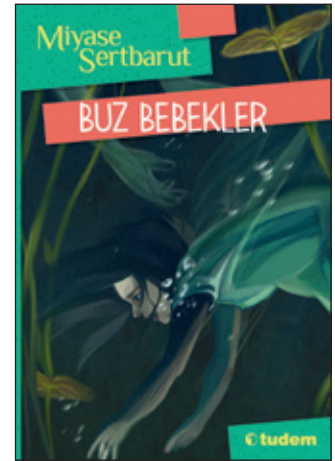
Novel, 2012, 152 pages  
Themes: Consumption, clash of classes, abuse of science, friendship, family  
**Tudem**

This story of those who are at the very bottom versus those on top is a bitter one indeed. However, it reflects much of the real world and makes us all aware of who is actually holding the system together.

## Lotus

BUZ BEBEKLER / Miyase Sertbarut

Ece's life was troubled from the moment she was born. Abandoned by her family, she grows up in an orphanage and sees herself clutching onto life and dreams like a lotus. Her diary she called Lotus becomes a window for her dreams, happiness and trouble. All children staying in the orphanage are lonesome; they suffer from the injustice in life, from being ignored and neglected.



10+

Novel, 2014, 168 pages  
Themes: Solitude, abuse, quest for justice, individuals and society, personal development  
**Tudem**

This moving and eloquent novel reveals an uncomfortable story that helps understand difficulties and empowers the reader towards life.

## The Inbetween Universe 1: The Trap of Tarlakoz

ARA ÂLEM 1 - TARLAKOZ'UN TUZAĞI

Miyase Sertbarut



10+

Novel, 2015, 192 pages

Themes: Life and death, resistance, mystery, friendship

**Tudem**

Welcome to the “Inbetween Universe”. This is the place where those who cannot breath anymore, but also cannot go to the “other side” dwell. Frightful things happen in this world and Tarlakoz the demon seeks relentlessly for those who remain here - for no one is suppose to escape death. Those souls in the inbetween universe have to watch out. Otherwise, they will be dragged into darkness and no one will foresake them.

Canan is a soul who remained in the inbetween universe. A car accident has taken her there and she tries to establish contact with the real world through Kendal, a strange boy strolling around in the cemetary every day. Canan and her two friends hide from Tarlakoz in an abandoned house nearby and try to cling to friends, birds and dreams to escape their imminent end.

## The Inbetween Universe 2: The Forbidden Game

ARA ÂLEM 2 - YASAK OYUN

Miyase Sertbarut



10+

Novel, 2016, 192 pages

Themes: Mystery, supernatural, computer games, friendship, adventure

**Tudem**

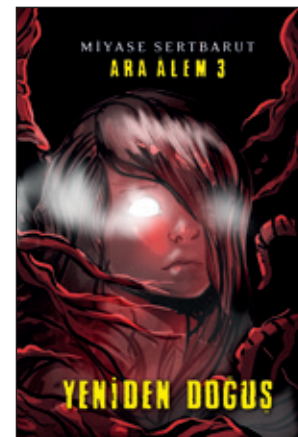
While trying to hide from Tarlakoz, Canan tries to unfold the mystery of a painting her “living” friend Kendal has found in a burning house. The painting is weirdly inviting her to come join others “in the forest”, the scenery depicted on the canvas. Canan finds out two former classmates are involved in a forbidden computer game that captures frequencies from the hereafter. It was her friend’s computer friek uncle who developed the game, but now he sits in a mental institution.

Now Canan has to follow the two into the painting in order to find them and save them. The world she initially finds is pleasant: She has a body, it’s nice there and she s with friends. But is it real?

## The Inbetween Universe 3: Rebirth

ARA ÂLEM 3 - YENİDEN DOĞUŞ

Miyase Sertbarut



10+

Novel, 2017, 192 pages

Themes: Thrill, mystery, discoveries, fears, struggle, existence

**Tudem**

Canan is trying to remain at the Inbetween Universe since long. Her hopeless soul, trying to find her body without falling into one of Tarlakoz’s traps does not want to be a cloud anymore. While searching for a body, she meets the soul of Marlon, a painter who died very young. Can a soul help another one in the Inbetween Universe?

Illustrated by Kaan Demirçelik’s characteristic drawings, the Inbetween Universe series takes its heroes and readers along to a thrilling, nightmarish trip to a paranormal world where illusion and reality are interlocked. The horror-triad casts back to the age old oriental belief of “djins” or supernatural demons. On the other hand, the child heroes of the episodes are not genies and nor are they alive: But they can still feel and act with their own free will. But will they come back to the real world?

## What the Fog Hides

SİSİN SAKLADIKLARI / Miyase Sertbarut

We all know crows live for a long, long time. And they happen to be wise and intelligent creatures. Crows start drawing İlay's attention roughly at the same time her mother announces that she will send her to her aunt for the summer holiday, who lives in a remote village far from everything. Heartbroken from an unrequited love, İlay accepts to go there and meet her farmer aunt. In the train, she meets Fuat, the son of a genetics engineer who works in a laboratory near the village where İlay is heading to. The existence of a science laboratory in such a village is strange enough, plus, İlay and Fuat meet a strange guy in the train and İlay hears strange happenings from her aunt. and finally she meets the Blue Crow, a very old -and vey wise- crow who tells her about what's really happening in the laboratory: An international team is trying to transmit genes from crows to humans, in order to obtain human beings who will live forever.



10+

Novel, 2004, 208 pages  
Themes: Fantasy, genetic engineering, environmental problems, friendship  
**Tudem**

*What the Fog Hides* is a thrilling fantasy novel that actually harps around themes that are no longer a fantasy: Genetic engineering and genetically altered organisms, environmental catastrophes caused by human activity and ordinary lives being affected by it. The novel takes the readers to an intense adventure that becomes at times entertaining and at times, spooky.

## The Snake Castle

YILANKALE / Miyase Sertbarut

Shahmaran, the queen of snakes is a well-known mythological character in Anatolia. Shaped half as a human and half as a snake, she is betrayed and killed by human beings. This fantastic book is based on this age old story: Shahmaran has left an egg and snakes try to foresake the egg from anyone who can harm it. When it's time, Shahmaran's daughter is born deep underneath the Snake Castle. But snakes hide the news from everyone, for humans may find out that a new Shahmaran has arrived and kill her too.

At around the same time, an old map that the antiquarian Sami finds between the pages of a book, brings İhsan the gold digger and his twelve years old nephew Mahir to the Snake castle. İhsan, a greedy man, believes he will find a big treasure in the castle and become rich. Thus he lies to his young nephew and takes his along to dig the Snake Castle.

The human greed and the will to ask for more destroys the nature as well as our cultural



10+

Novel, 2014, 128 pages  
Themes: Anatolian mythology, superstition, greed, adventure, solidarity and friendship  
**Tudem**

heritage everywhere in the world. This book reveals a chapter of Anatolian mythology and shows how ruthless human beings can be towards nature and their own history.



# Kapiland's Guinea Pigs

KAPILAND'IN KOBAYLARI / Miyase Sertbarut

In her novel *Kapiland's Guinea Pigs*, Miyase Sertbarut chose as a theme an economic conspiracy: The land is threatened by a virus that triggers violent behaviour among children and teenagers. Thankfully, scientists from Kapiland develop a syrup called Anti-Row, an antiviral suspiciously distributed for free by the Ministry of Health. Soon young individuals become docile and obedient - But now they just think about consuming and eating more.

A teenager whom his classmates call "Marjinal", already an outlier in the classroom, refuses to drink the syrup. Soon he will discover the unpleasant health effects of the syrup on his friends and try to discourage everybody from drinking the syrup.

While some people let themselves be manipulated by fear and panic, others turn it to their advantage and commercial violence takes over. Violence at schools, drug abuse and fascism on the rise are themes we encounter way too often,



10+

Novel, 2007, 216 pages  
Themes: Consumption, awareness, GMO, capitalization of science, family  
**Tudem**

as well as how consumption is propagandized by economic powers as the ultimate good. Throughout her novel, author Miyase Sertbarut wanders and touches each of these uneasy topics and presents her story in a world every teenager will immediately identify herself with.

# Dark Side of Kapiland

KAPILAND'IN KARANLIK YÜZÜ / Miyase Sertbarut

In the second episode of "Kapiland", the unruly high school students "Marjinal" and Mehtap come forward as the main characters, chosen by the rulers of "Kapiland" to be tamed and reindoctrinated. As the result of a fraudulent exam, the two are offered a trip to Kapiland. The trip seems at first like a pleasant travel, however it is in fact a secret operation aimed at reindoctrinating the two high school students, who had uncovered the harmful effects of the "anti-row" medicine in the first episode. The two find Kapiland as a rich, shiny country where people get indebted to keep on buying goods and then become willing slaves in to pay their debts back. Homeless and poor are kept away from big cities for they are unsightly and scientists are abused for the interests of the state. Underneath the shiny veneer, Kapiland has a dark side too.

Kapiland's survival depends on the premise, as stated by the "Global Trust Institution" that "it should be ensured that every nation in the world loves Kapiland". Thus all nations are held under surveillance



10+

Novel, 2013, 160 pages  
Themes: Consumption, capitalism, resistance, thinking out of the box  
**Tudem**

by the propaganda machine of Kapiland. And so the two students are expected to "love" it and to propagate when they are back to their homeland that Kapiland is a peaceful cradle of democracy which offers everyone an opportunity to work and earn money in order to realize their dreams. But will they yield to Kapiland, or will they resist?

"Dark Side of Kapiland" is a thrilling and highly political criticism towards modern lifestyle and consumption frenzy, which ignites a couple of uneasy questions in the mind of the young reader.



## GÜZİN ÖZTÜRK

Her passion for writing went on as she enrolled to the law school and became a lawyer. When her first child was born, she decided to write and publish for children. Her first novel, *If I were a bird I would fly home* was awarded with Tudem Literature Awards in 2015.

## If I were a bird, I would fly home

KUŞ OLSAM EVİME UÇSAM / Güzin Öztürk

The Syrian refugees in Turkey are a burning issue and the book relates us the agony and solitude these people experience through the eyes of a child. Beshir can hardly speak the language, other children shy away from him and he often has to experience rejection and humiliation because he is a Syrian. His only way of interacting with his thoughts are the revelations of the tree that he hears in his dreams and the penfriendship he establishes with another girl in the camp. This poignant story reflects the hardships the Syrian refugees are experiencing in a neighbouring land; although the war is far away, now awaits them poverty, alienation, abuse.



10+

Novel, 2016, 120 pages  
Themes: War in Syria,  
refugees, alienation, family  
**Tudem**

The critically acclaimed novel was awarded with 2015 Tudem Literature Award.

## I am a Ghost

BEN BİR HAYALETİM / Güzin Öztürk

Mila is a child like all others... maybe not. She is diagnosed with autism: She has problems connecting to the outside world, but she has talents no one else has. Mila feels alone and abandoned. She thinks she must be a ghost, that's probably the reason why she is ignored by everyone else in the world. Mila doesn't want to go to school her entire life. She yearns to be like other kids, to have friends, to go to the park, to play on the grass. She dreams to be "normal."

With her first book "If I Were a Bird, I Would Fly Home", the author Güzin Öztürk was critically acclaimed for her realistic yet sensitive language. Her second book, "I am a ghost" is a novel that invites young readers to reflect on their own feelings and the meaning they attach to their life as well as on the feelings



10+

Novel, 2017, 112 pages  
Themes: Autism,  
accepting differences,  
individual vs. society,  
recognizing feelings.  
**Tudem**

of others, especially those who cannot mingle very easily into the community.



## OSCAR BRENIFIER .....

He was born in Algeria in 1954. After completing his biology degree, Brenifier obtained a doctoral degree in philosophy. Oscar Brenifier is an expert on philosophy teaching, philosophy practice and philosophy for children. He also organizes workshops for schools in more than thirty countries.

# Learning to Think with Nasreddin Hodja

NASREDDİN HOCA İLE DÜŞÜNMEYİ ÖĞRENMEK / Oscar Brenifier, Isabelle Millon



9+

Essay, 2011, 176 pages, fully illustrated  
Themes: Philosophy, dream and reality, delusion, appearance, truth and friendship, words and thinking, identity, knowledge, learning, searching and finding, awareness, responsibility, judgement

**Tudem**

Learning to Think with Nasreddin Hodja, written by the famous philosopher Oscar Brenifier and the philosophy teacher Isabelle Millon treats one of the important characters of Anatolian folk culture with an original approach. Nasreddin Hodja was a famous satirical sufi, who possibly lived in the 13th century. His stories and jokes have a subtle humour and a pedagogic message. Nasreddin Hodja stories are still popular, 1996 was declared as the International Nasreddin Hodja Year by UNESCO and his image appears as the most important caricature award in Turkey.

The book studies twelve Nasreddin Hodja stories edited from different sources, under three main topics. The book offers questions aimed at understanding and interpreting the story, exercises to practice individually or as a class and a philosophical treatise of the story. Aims at developing children's thinking and questioning abilities, "Learning to Think with Nasreddin Hodja" is also an important resource for parents and teachers.

Beautifully illustrated with the paintings of awarded illustrator Serap Deliorman, *Learning to Think with Nasreddin Hodja* offers a visual digest to young readers.



## TOPRAK IŞIK

An electric and electronical engineer by profession, Toprak Işık lived in New York for a while before settling to Istanbul in order to spare more time to his books. Toprak Işık inspires young readers with his entertaining language while delivering interesting scientific facts along his stories.

## It's that easy!

İŞLEM TAMAM / Toprak Işık

“Learning maths is like learning a new language. To hear the beautiful stories in that language, you have to master the language a bit. If you can live with the burden at the start, mathematics will generously offer you all the beauties it keeps inside.”

This book does not aim in teaching kids maths. It tries to convince them to see how entertaining maths actually is. If they believe it makes fun, they will definitely discover the fun in it and enjoy numbers and shapes. Mathematics is a highly abstract language and consists of numbers, operations and shapes. That's perhaps why many of us have a hard time with it. If we do not enjoy the learning process of this language, we think it is boring. The very basics of mathematics are narrated by Toprak Işık with the help of humor and



9+

Essay, 2016, 176 pages  
Themes: Numbers, operations, geometry, arithmetics, graphics and data reading

**Tudem**

literature. Many concepts that would take hours to explain on a blackboard are brought with personifications, metaphors and puns.

## Farmer Ants VS. Slaver Ants

ÇİFTÇİ KARINCALAR KÖLEÇİ KARINCALARA KARŞI / Toprak Işık

We all know ants as hardworking animals. But some ant colonies do not work at all - they prefer to exploit others. What if somebody revolts against this system? What happens when worker ants refuse to be slaves and fight for their liberty?

“Worker Ants against Slaveholder Ants” is a story founded on these questions. The story brings us to a worker ants' colony, where ants live, work and produce on their own. Life seems to be in order until the day slave-holder ants want to kidnap the offspring of worker ants as well as their products. But there is one thing they do not take into account: Resistance!

With this story about freedom, resistance and change, the young and talented author

FULL ENGLISH  
TRANSLATION  
AVAILABLE



8+

Novel, 2010, 112 pages  
Themes: War and peace, solidarity, collective mind, questioning power

**Tudem**

Toprak Işık melts imagination and scientific facts together and invites young readers to a fascinating and informative journey in the world of ants.



# The Growing Child

BÜYÜYEN ÇOCUK / Toprak Işık

8 little stories about kids who grow up: Do you think seasons happen because of the distance between Sun and Earth? You will find out it is not exactly so. You will also learn that the water level doesn't rise in Grönland although the ice cap constantly melts down and leaks into the ocean... or you will learn the reason why worms come to surface after rain... The story of Cem, who is in a hurry to grow up, will make you smile. You will be touched to follow up the adventure of Can, who has founded a silent world for himself. You will take part in a birthday party without a proper birthday cake, but still with lots of love and fun. You will see why children and adults sometimes lie, although they know it is wrong to do so.

While the growing-up process is difficult and sometimes painful for everybody, the book views the issue from an optimistic lens and underlines how one should stand firm against difficulties: Despite some difficulties, there is always room for happiness. The heroes of the book are chosen from different socio-



8+

Short stories, 2009, 88 pages  
Themes: Family, friendship, individual and society, growing up, childhood, world and universe, production and consumption, imagination.  
**Tudem**

economic backgrounds and they are sometimes surprisingly mature and sensible. Toprak Işık impresses young readers with his humorous, friendly language. "Growing Child" is a must-read for children, but parents will find much value in this book as well.

# It's all Relative!

KİME GÖRE NEYE GÖRE? / Toprak Işık

Beril is a troubled teenager, and she is not glad about that. Moreover, she is preparing for the presentation she must give at school next month. The topic she chose is very ambitious: Einstein's relativity theorems!

But why does a 13 years-old teenage girl choose such a topic? Because she's such a science lover? Because she wants to brag about it? Because relativity is the hip topic of the year? Beril is not really a brilliant student... and she has no clue what relativity is. She has to work day and night to learn but she is certain about one thing: No one, including Einstein himself can draw as much attention as what Beril will tell about the theory of relativity! Beril, who has nothing to do with science, approaches day by day to science and she relates us how she does it in her diary. On the other hand, she faces a big triangular black hole in her emotional space: She likes a boy, the boy likes another girl with whom Beril is not really friends.



9+

Novel, 2017, 120 pages  
Themes: Science, theory of relativity, teenage and puberty, reaching success  
**Tudem**

It's All Relative is a book that explain the theory of relativity with the easiest, yet the most entertaining language. Between two chuckles, the little readers will find out about why Beril wants to travel to Space to take a break from her boring, superficial classmate Ecem or why it's so hip to talk about black holes, that even peasants in villages are raving about them all the time.

# - THE - SCIENCE SET

10+

Novels, 2013

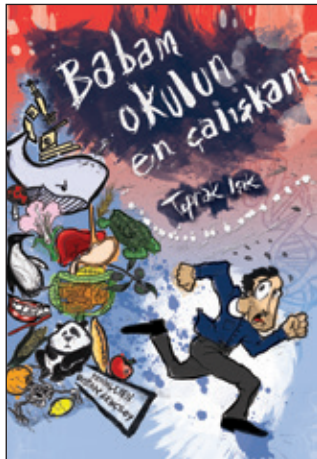
Themes: Science and technology, family, communication between parents and child, individual and society, greed, traveling in time, universe, freedom, respecting nature

**Tudem**

## My father is the most hardworking in the classroom!

BABAM OKULUN EN ÇALIŞKANI / Toprak Işık

While Bertan is not exactly the brightest student at school, he envies his father, who is an engineer and thinks he would be better off if he skipped school and became his father. Bertan is convinced he doesn't need to know anything taught in school in order to be a successful grown-up. But is it really so? Success, failure and expectations are constant tension topics in a family. In this fantastic story, father and son exchange bodies and by living each other's life, start building empathy towards each other.



Theme: Life and living organisms

## Father, please understand me

BABA BENİ ANLASANA / Toprak Işık

Ceren is a hardworking student, but she is a bit burnt-out as her father is controlling her all the time. During her summer holidays, Ceren decides to visit her grandmother, a university professor in retirement. Ceren's grandma lives in an ecological farm. It is a small but very meaningful place. There, Ceren experiments many scientific facts and enjoys the nature. But it doesn't last long: the ugly greed of urban spawn starts threatening the little farm.

*Father, Please Understand Me*, is a book that invites us all to a life more in peace with nature.



Theme: Matter and transformation

“The Science Set” is no usual set of books about various scientific facts. It is in fact quite an original compilation: Four basic topics in science are narrated in four different, entertaining novels. While science is subtly presented in the narration, the novels never lose literary quality.

The set can be read as a complete story, or different novels and comprises of the following four funny stories:

## Mother, please bring me back

ANNE BENİ GERİ GETİR / Toprak Işık

Science manages finally to slow down time. So, you can enter a room and stay there for hours, but when you go out you see you were there only for seconds. After this scientific development, life is never the same. If the humankind gains control of time, he will exploit it till the end. And what would happen if control is lost?

While searching answers to the question, the book brings justice and equality to the center. The humorous story of Aybeniz and Kartal, two friends who get lost in time will entertain young readers and bring along many scientific facts and experiments.



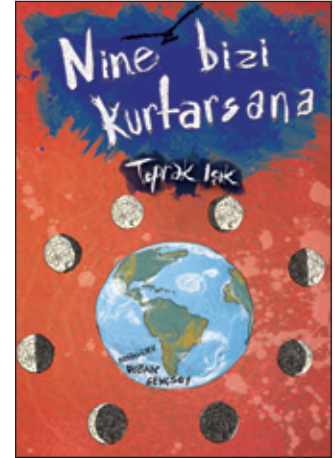
Themes: Physics

## Granny, please save us!

NİNE BİZİ KURTARSANA / Toprak Işık

A greedy wizard wants to conquer the world. Thanks to the Stone of Will he stole from the Smokey Mountains, he almost reaches his aim and increases his involuntary slaves more and more. Somebody has to stop him! Will the grandma be able to save the earth?

The last volume of the series is a perfect fantastic novel. While turning the pages of this tale, young readers will also learn a lot about Earth, planets and the universe.



Themes: Earth and universe



## AYTÜL AKAL

It was her childhood dream to become a writer. The most translated Turkish children's author, Aytül Akal has started to write in 1974 and brought ever since many works in various genres: poetry, tales, novels and short stories. In year 2010 she was nominated for the Astrid Lindgren Memorial Award.

# GRUMPY AUNTIE Series

MIYMIY TEYZE SERİSİ / Aytül Akal

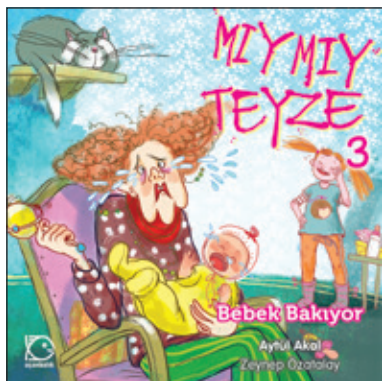
4+

Illustrated stories, 2015,  
32 pages, 4 volumes  
**Uçanbalık**



Bugs, cats, cats, flowers, noisy neighbors. The grumpy auntie has always something to moan about. She is not exactly fond of children and children do not want to encounter her as she complains all the time, but life is life and sometimes she has to take care of the neighbor's baby, ride a boogie boogie with them or shop relentlessly.

*The Grumpy Auntie* is waiting for little readers to remind them that everything depends of which direction we look at life and where to find happiness and beauty.





## Beyond the garden

AÇIL BAHÇE AÇIL / Aytül Akal



5+

Illustrated story, 2011, 32 pages  
Themes: Nature, seasons,  
school life

**Uçanbalık**

How to make a homework given by the teacher? Reaching knowledge is easy and hard at the same time. And if the doors open to a garden, what do we encounter?

Aytül Akal underlines how important it is to learn by experiencing and that virtual knowledge is never enough in the development of a child. The story reflects the effects of recitative learning and the beautiful illustrations of Mustafa Delioğlu invite little readers to a joyful reading experience.

## Beyond the door

AÇIL KAPI AÇIL / Aytül Akal



5+

Illustrated story, 2011, 36 pages  
Themes: Fears, gaining  
experience, knowledge

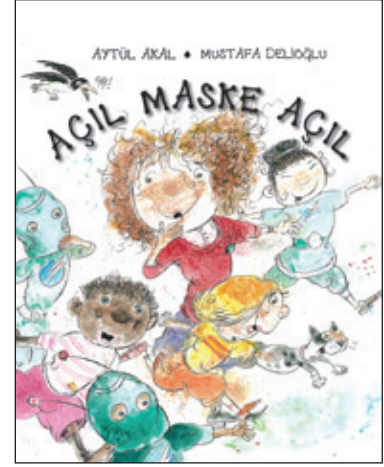
**Uçanbalık**

The thing fear fears the most is knowledge. In order to tackle with fears, one has to learn the unknown and turn fear into knowledge. Fear of school is no different from other fears children have. As what they know and what they learn increases, every child will become a self-confident individual in light of knowledge.

A self-development book for little readers about how to deal with fears. Illustrated by Mustafa Delioğlu.

## Beyond the mask

AÇIL MASKE AÇIL / Aytül Akal



5+

Illustrated story, 2012, 36 pages  
Themes: Awareness, tolerance,  
brotherhood

**Uçanbalık**

This colorful, beautiful story written by Aytül Akal and illustrated by Mustafa Delioğlu is about differences. A criticism of being dull and monotonous, it praises being original and reminds every culture has special, beautiful differences from each other. Little readers will love this colorful, optimistic story.

## Color-Crazy

RENK DELİSİ / Aytül Akal



8+

Novel, 2015, 112 pages  
Themes: Differences, self-exploration, adventure, synesthesia

**Tudem**

**Color-Crazy:** It sometimes takes time for one to discover oneself. Mete thinks everyone has a superpower but himself. He's still dreaming of moving objects by a gaze or being super powerful. Her friend Asya for example, is a strange girl. She expresses everything with colors, she is indeed color crazy!

One day, their classmate Tuna loses his bag containing an important notebook. Mete and Asya have to help him and try to pursue the bag. Now they have to use their superpowers.

**Sound-Crazy:** In the second episode of the adventure, Mete finds an old book, in which a strange and spooky message is written. Somebody is asking for help. Is it a

## Sound-Crazy

SES DELİSİ / Aytül Akal



8+

Novel, 2016, 112 pages  
Themes: Solidarity, differences, adventure

**Tudem**

joke or is someone really in danger? His friend, Tuna realises he can hear sounds no one else can hear and reveals the secret the old bookseller hides. While his friend Asya is called "Color-crazy" by her friends, Tuna turns into a "Sound-crazy". But how about Mete? Does he have a superpower too?

**Smell-Crazy:** Mete is a bit desperate that he doesn't have a superpower like his friends. One day, he learns that her parents expect guests from abroad and they are in a hurry to make arrangements. The guests are one -very interesting- lady and her daughter Lila, who claims every color has millions of subtones. Yet another one with a super talent. Mete isn't terribly happy about the new kid on the block.

## Smell-Crazy

KOKU DELİSİ / Aytül Akal



8+

Novel, 2017, 120 pages  
Themes: Family and friendship, mysteries, self-awareness

**Tudem**

But then a lot of mysterious events happen one after the other. Parents getting lost, a beautiful art street doomed to be destroyed, spurious red spots on the walls, blue-painted men waiting at the end of the street and this smell of garlic-meets-rotten-eggs hanging on the air... Adventure is calling Mete and the super kids!

The multi-awarded author Aytül Akal wrote this wonderful series on differences between senses and feelings, impressed by a condition called synesthesia. The series gives little readers an important hint: Every one of us has something special; and together we can unite our forces and overcome difficulties. The episodes are illustrated by Yusuf Tansu Özel.

# SUPER JOURNALISTS

SÜPER GAZETECİLER / Aytül Akal

10+

Novel, 2009, 4 Volumes  
Themes: Friendship, school life, family bonds, development and research  
**Tudem**

## Super Journalists 1 SÜPER GAZETECİLER 1



The Super journalists series was one of the most-read youth novels in the last ten years in Turkey. Four friends going to the 7th grade write and publish a newspaper on their own: The Super Newspaper. While working on the news, they encounter many strange events and find themselves in new adventures. The friendship between the four characters that build the story as well as the problems they have during puberty are related masterfully and sincerely within an entertaining adventure.

## Super Journalists 2 SÜPER GAZETECİLER 2 PARKTAKİ ESRAR



In the first book, Evren and Yener, search relentlessly for new interview topics. On the other hand, two girls, Elif and Selin want to work at the newspaper, which is the last thing the two friends want. Finally, they find traces of a kidnapping. What shall they do? Should they inform the police or investigate themselves?

In the second adventure, the four are a team. All they want is to fix an appointment with the mayor. However, they get into trouble when they step into a crime...

## Super Journalists 3 SÜPER GAZETECİLER 3 LİKÖRLÜ ÇİKOLATA



The third adventure brings the four into encounter with a crime gang with activities spanning from Turkey to Germany. Plus, now the little brother Arif is also in the business.

The last adventure starts with school vacations. The four want to stop publishing the Super Newspaper until autumn. But adventures don't wait. An invitation coming to Yener will draw him into danger. And he is alone in the town...

## Super Journalists 4 SÜPER GAZETECİLER 4 BELALİ DAVETİYE





## BETÜL AVUNÇ

Before becoming a children's author, Betül Avunç studied classical archaeology and fine arts. Avunç finds her biggest inspiration in the universal attractiveness of mythology and in the colorful, enchanting world of tales. With her books, Avunç aims in building bridges between past and present, in contributing to the cultural development of little readers as well as offering them entertaining, interesting adventures.

# TRAVELER TWINS Series

İKİZ GEZGİNLER / Betül Avunç

8+

Novel, 2014, 4 Volumes  
Themes: Travel, mythology, history, mysteries, adventure, tales.

**Tudem**

## Traveler Twins From Istanbul to Bodrum

İKİZ GEZGİNLER  
İSTANBUL'DAN BODRUM'A



## Traveler Twins in Istanbul

İKİZ GEZGİNLER  
İSTANBUL'DA



## Traveler Twins in Troya

İKİZ GEZGİNLER  
TROYA'DA



ENGLISH  
EXCERPT  
AVAILABLE

## Traveler Twins in Sun's Palace

İKİZ GEZGİNLER  
GÜNEŞ'İN SARAYINDA



Peri and Ege are 9 years old twins living in Istanbul. Like their peers, they spend their holidays reading, making sports and traveling. They like to explore new places and yearn to get to know new faces! For this, they travel across Anatolia and hunt for traces of old legends. That's why everybody calls them "Traveler twins".

They got their interest for history and traveling from their

parents, who are two archaeologists. Since their early years, the twins heard fascinating historical stories from their parents. And they are so lucky, as Anatolia is so rich in history there are archaeological remains practically under every stone. Since prehistorical times, countless civilizations have left their traces in Anatolia - for children of today, this is both a precious cultural heritage and a world of enchanting tales.



FULL FRENCH  
TRANSLATION  
AVAILABLE

## The Istanbul Fairy

İSTANBUL PERİSİ / Betül Avunç

Pelin lives in an old quarter of İstanbul and is curious about one old house at the end of the street. Everybody says the house is haunted, but it is a lovely old wooden house with wisteria branches covering its walls. So, she decides to discover the haunted house herself. There, she meets an old and quite unusual lady, with a sea blue robe and long pink hair - she presents herself as Keroessa, the Istanbul Fairy.

Pelin likes her at first sight and promises to come to visit her again. A homework brings this opportunity. Her teacher asks to learn some legends about İstanbul and to visit the places where these legends happen. Then students should prepare a short presentation about what they have seen and heard. Pelin plans to get help from their archaeologist neighbour, however she departs for an excavation. So, Pelin decides to ask the fairy to help her.

Then starts an enchanting travel through İstanbul and Pelin encounters several historical and mythological figures who coined the city: First she meets



8+

Novel, 2014, 144 pages  
Themes: Fantasy, mythology, travel, fairies, dreams

**Tudem**

Amikos, son of Poseidon who lives as a fisherman today and travels across the Bosphorus with a Byzantine whale, who carries a fisherman's boat on her back. Together they visit Theodora the famous Byzantine Empress, Poseidon's palace with its sirenes, dolphins and sea horses, the Maiden's Tower where an overweight Byzantine princess was interned and the Galata Tower where they meet Hezarfen, an Ottoman savant who plans to be the first flying human.

## The Great Race

BÜYÜK YARIŞ



10+

Novel, 2017, 112 pages  
Themes: Journalism, adventure, media, pursuit of truth.

**Tudem**



**DİLEK SEVER**

Born in 1985, Dilek worked as a screen writer for TV channels and production companies. Meanwhile she published short stories and theater plays. "Büyük Yarış" is her first book.

Who will be the winner of the "Strongest Stroke" swimming competition? Everybody in the Sonton town is curious about the answer to this question. The great race is to start and everybody is raving about it. And how about one of the most important newspapers in the town, namely the Greatbig News? Mr. Kun dreams about making Greatbig News the best selling newspaper in town. The Great Race, organized for the tenth time this year is a golden opportunity for him to reach his target. He wants to report about the winner first, pep the news up with some humor - for he thinks a newspaper sells more if news are fun. But there is a small problem he needs to solve first. He needs to convince Pırl, the experienced, serious reporter who is always in pursuit of truth. The fresh writer Dilek Sever calls young readers to an active news marathon running along with scandals, surprise parties, an ambitious media boss and courageous reporters.



## GÜLDEM ŞAHAN

Born in Erzurum, Güldem Şahan studied English Literature and worked many years as an English teacher. Since 1999 she works as an English lecturer at Yeditepe University in Istanbul. Şahan started writing short stories, then children's novels. Her works were awarded many times, including 2004 Tudem Literature Award.

## Two colors of the ball

TOPUN İKİ RENGİ / Güldem Şahan

A ball is a toy that erases all differences between kids. Wherever in the world, a child running behind a ball feels the same joy and excitement.

But when the game is over, everybody faces her own reality.

On one hand, we see a town near the Silicon Valley, where luxurious cars are traveling on the streets and children have all possibilities of the world. On the other hand, there are children living in cities weary of years long wars somewhere in the Middle East, facing poverty, hunger and bombs. It is difficult to believe they all belong to the same world, but they do.

This book was dedicated to all children victims of war and to Aylan Kurdi, whose lifeless



10+

Novel, 2017, 152 pages  
Themes: Childhood fantasies, friendship, rich vs. poor, war, sports  
**Tudem**

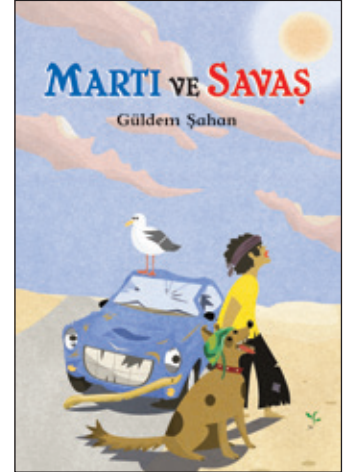
body was washed ashore on the Aegean coast. It is a narration of the injustice in the world.

## A Gull in War

MARTI VE SAVAŞ / Güldem Şahan

Hür (Free) the Gull is covered with crude oil after an oil refinery is bombed and thousands of tons of crude oil spills on the sea surface. As a coincidence Abbas, a little kid who happens to be on the shore, sees him and takes him home. Aziz, Abbas and Mina are three village kids struck by the war; they all live in a small hut in an abandoned village, believing the war will not reach them there. The entire family engages in cleansing the gull. They are used to live far from their home; but they are yearning for the days in peace, their home and their school. While it is still unknown to them why the war all of a sudden erupted, bombs exploding near the hut and the approaching winter takes them to another town and a new life.

Hür the Gull is an iconic being of all that was swept away during the war: Both people and things. This free bird, who flies and lands wherever it wants represents freedom without any borders and a life in peace. Another important character in the book appears as an old, broken Chevrolet. They both become friends and



10+

Novel, 2010, 144 pages  
Themes: War and destruction, love, freedom, struggle, love of nature, solidarity and friendship  
**Tudem**

the Chevrolet houses the gull for some while.

In the sorrowful, gray atmosphere of the war the flourishing friendship between Hür the Gull, Rasha the dog and the blue Chevrolet sheds joy of life. The gull gets well soon thanks to the care and attention of Abbas. But it cannot leave the kids anymore. In order to return the favor, the gull goes to a military camp nearby and steals food for the kids, which brings its inevitable end.



## HABİB BEKTAŞ

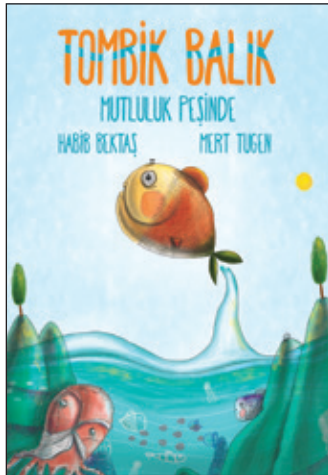
Habib Bektaş lives in Germany and in Turkey. His literature works include poetry, short stories, novels and theater plays. As a columnist Bektaş worked in the newspapers of Evrensel and Yeni Hayat. His novel “Scent of Shadows” was adapted to the critically acclaimed movie “The September Storm” in 1999. Many of his theater plays are still staged in the repertoire of Turkish theaters. Many of his stories were also adapted as radio plays in Germany.

## Chubby Fish in Pursuit of Happiness

TOMBİK BALIK / Habib Bektaş

This is the story of a fish who cannot fit in the water, for it wants to discover the world. The chubby fish is very curious and tries to find out ways of living outside water. At the same time, his sensei, the Wise Octopus tells it about happiness. But what is happiness and does it exist outside the waterworld of the little fish?

It is time for the chubby fish to dive deep into waters and search for happiness. The playful fish will swim in the waters of philosophy and discover the feelings of excitement, fear and sadness.



7+

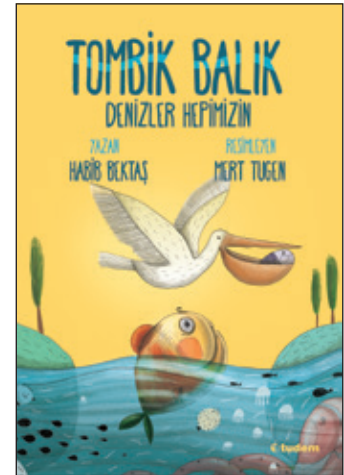
Novel, 2015, 112 pages  
Themes: Growing up, discovering life, happiness and unhappiness  
**Tudem**

## Chubby Fish - The Sea Belongs to Us All

TOMBİK BALIK - DENİZLER HEPİMİZİN / Habib Bektaş

Chubby fish is a curious fish living in the Mediterranean together with his friend Spotty. Advised by the Wise Octopus, they are now in search of the endless world. They learn new languages, explore new territories: They see many new things and their path crosses that of the refugees in the Mediterranean.

The two discover friendship and loyalty and decide it is the right of everybody to be happy. A compassionate and empathic story about two fish, the sea and philosophy.



7+

Novel, 2017, 136 pages  
Themes: Friendship, exploring the world, happiness and unhappiness  
**Tudem**





In this series the masterful children's author Ayla Çınaroğlu presents us a bouquet of modern stories told in the traditional Anatolian tale telling style. The impressive tales are embellished with the drawings of Mustafa Delioğlu, the first Turkish illustrator nominated for ALMA. The poetic narration and the imaginary will capture the hearts of children from around the world.

### A BARBER'S TALE BERBER MASALI

Ayla Çınaroğlu

6+



Illustrated story, 2009, 32 pages  
Themes: Society and individual, working, nature, talking, imagination, talents  
**Uçanbalık**

A barber tells the other barber, "Hey barber, let's open a barber's shop!" These barbers are indeed talented, but they like blabbering so much they find themselves finally in trouble.

### A CLEVER HEAD'S TALE BİLGEBAŞ MASALI

Ayla Çınaroğlu

6+



Illustrated Story, 2012, 32 pages  
Themes: Greed, success, prejudices, imagination  
**Uçanbalık**

Once upon a time lived a boy, with a big head. His father is proud, for he thinks his son will be very clever. But as the boy grows, so does his head. But he is not the most clever boy around... One day the boy falls down and his big head breaks into two! But what is this? There's nothing in his head! What will he do?





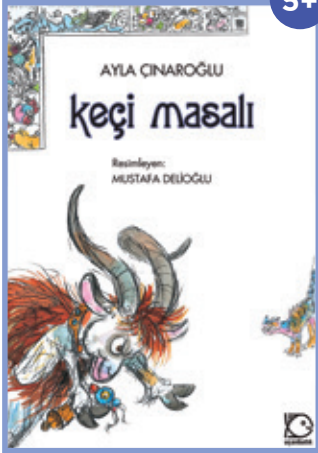
## AYLA ÇINAROĞLU

Born in 1939, Çınaroğlu has been writing and illustrating children's books since 1972. She was listed in the Certificate of Honor for Writing of IBBY. One of the best-known children's authors in Turkey, Çınaroğlu has a symposium organized on behalf of her name.

### A GOAT'S TALE KEÇİ MASALI

Ayla Çınaroğlu

5+



Illustrated story, 1997, 32 pages  
Themes: Stubbornness, cooperation, feelings, society and individual  
**Uçanbalık**

The village chieftain Kadir Aga has an evil, stubborn goat. Finally he gives up and decides to kill the goat and distributes it to the village people. But the peasants who eat the goat happen to be just as mean and stubborn.

### A PARROT'S TALE PAPAĞAN MASALI

Ayla Çınaroğlu

6+



Illustrated story, 2006, 32 pages  
Themes: Greed, imagination, lies  
**Uçanbalık**

It is a tale about a parrot who lives in a vintage shop. Of course, it was not the parrot who related everything that happened; we have read all this from this old, red book about the master magician and his greedy apprentice. Don't ask what it has to do with a parrot, read it yourself!

### A TAILOR'S TALE TERZİ MASALI

Ayla Çınaroğlu

6+



Illustrated story, 2009, 32 pages  
Themes: Labour, social organizations, imagination, ambition, talent, rich vs. poor  
**Uçanbalık**

Firaz is an ambitious tailor, but he has a big problem: He lacks talent. In order to be successful in his profession, he makes a deal with the Tailoring Witch. Firaz believes he can give up a lot of things in order to gain fame and fortune, but can he really?

### A TALE OF HARD WORK KİM DEMİŞ, NİYE DEMİŞ, BU NANEYİ KİM YEMİŞ?

Ayla Çınaroğlu

6+



Illustrated story, 1984, 36 pages  
Themes: Labour, honesty, poverty vs. richness  
**Uçanbalık**

Yusuf seeks an easy way to become rich and gets lured by Foznah the Genie. So, Yusuf leaves his home, land and family behind and goes behind Foznah; however, he soon realizes that the genie plays him false and takes away everything he earns. So, Yusuf decides to take his wife and daughter along and work together. But does it get better?



## WHINY KITTY

is an illustrated series by Ayla Çınaroğlu, who was nominated in the list of honor of IBBY in 2008 and nominated for Hans Christian Andersen Award in 2008. The series is illustrated by the awarded illustrator Mustafa Delioğlu.

### WHINY KITTY-1 FIRST DAY AT SCHOOL MIZMIZ MIRNAV-1 Ayla Çınaroğlu

5+



Illustrated story, 2011, 36 pages  
Themes: School life, fears, friendship  
**Uçanbalık**

It's the first day of school and a new period starts in Whiny Kitty's life. As she will be away from home for the first time, Whiny is anxious about being in a classroom with strangers. Despite the encouragement of her parents, Whiny Kitty does not want to go to school. So the first day she pretends to be ill. But she misses so much at school. All other kitties are making new friends and playing games.

The first book of the Whiny Kitty series encourages children to go to school by showing the positive sides of meeting new friends and learning new things.

### WHINY KITTY-2 THE RED PILLOW MIZMIZ MIRNAV-2 Ayla Çınaroğlu

5+



Illustrated story, 2011, 36 pages  
Themes: School, rules, learning  
**Uçanbalık**

This is the second day at school. Our little hero starts to like her new place. But she decides to whine again as the desk is too hard - so she takes along her red pillow. She is constantly busy with her red pillow, but after a while, she forgets about it.

The second book of the series warns children about not to take along their beloved belongings to school. The school is a good place to be busy with other things!

### WHINY KITTY-3 TEACHERS' DAY MIZMIZ MIRNAV-3 Ayla Çınaroğlu

5+



Illustrated story, 2012, 36 pages  
Themes: Teaching, solving problems, creativity  
**Uçanbalık**

Our lovely hero Whiny Kitty is now used to going to school. She likes her friends and her teacher. But one day she sees other kitties coming to school with flowers: This is teachers' day and Whiny Kitty would better find some flowers too. Instead, she will make a gift of her own...



**WHINY KITTY-4  
PASTELS**  
MIZMIZ MIRNAV-4  
Ayla Çınaroğlu



Illustrated Story, 2012, 36 pages  
Themes: Friendship, sharing,  
creativity  
**Uçanbalık**

Whiny Kitty is very picky and tidy. She uses her notebooks and pencils carefully. But sometimes she exaggerates it. Her deskmate is a bit messy and keeps on asking for things from Whiny. Whiny Kitty decides not to share anything, because everybody should be orderly. One day, she realises she forgot her beloved pastels home! It's time to whine again!

**WHINY KITTY-5  
AT THE PARK**  
MIZMIZ MIRNAV-5  
Ayla Çınaroğlu



Illustrated story, 2013, 36 pages  
Themes: Friendship, playing, sharing  
**Uçanbalık**

Whiny Kitty learns that a new park is being built at the end of her street. There are nice toys in it! She runs there together with her classmates and finds out that sometimes whining can be useful!

**WHINY KITTY-6  
RAISIN COOKIES**  
MIZMIZ MIRNAV-6  
Ayla Çınaroğlu



Illustrated story, 2014, 36 pages  
Themes: Friendship, game, sharing  
**Uçanbalık**

Spring has come, and Whiny Kitty is invited to her friends. She would like to bring along some food, and decides to bake raisin cookies. But everybody thought the same and there are five sorts of cookies at the table!

**WHINY KITTY-7  
WHEN IT SNOWS**  
MIZMIZ MIRNAV-7  
Ayla Çınaroğlu



Illustrated story, 2016, 36 pages  
Themes: Friendship, game, sharing  
**Uçanbalık**

It's snowing outside. How about making a snowcat together with Whiny Kitty?

It snows so much in Whiny Kitty's town that the town council decides to give a day off to schools. All the kitties are happy, as now they will be able to play with snow. But their teacher gives them a little homework. They should look from the window and draw the scenery.







## KORAY AVCI ÇAKMAN

Koray Avcı Çakman has written many books for children along with scripts for television. She is a member of Association of Children and Youth Publications, PEN Writers' Organisation, Writer's Guild, Pre-School Education Development Association and Contemporary Drama Association.

## It will be your turn too!

SIRA SANA DA GELECEK / Koray Avcı Çakman

A writer who cannot dominate words, an imaginary character went out of control and a soul who wants to get out of the cemetery. What would happen if their roads cross?

The twelve stories in the book aim at confronting the reader with their vices. These vices are elementary in bringing an out-of-control novel character into life. This character is called Golem and when he obtains the thirteenth soul, something he dreams of will come true.

Spiders, a mysterious ship, whutering rocks and a high pitched violin sound will bring him one step closer to life.

In every story, new characters with new particularities come along. They are all suffering with their vices: Halil is jelaous about the new cell phone of his mate, Ilayda cannot stand against shopping for new clothes, Semiha who compares



10+

Novel, 2016, 120 pages  
Themes: Feelings, human vices, social life, horror  
**Tudem**

his brother's success and feels jelaous.

In every story, the cold breath of Golem is behind the reader, who will wonder who comes next. They will either get rid of their vices or see everything around them freeze and turn into ice crystals.

## Crab the Writer

YENGEÇ YAZAR / Koray Avcı Çakman

In the ten stories, the animal characters are all different but we actually know them closely and encounter them in our everyday lives. Some are smart, some are hungry for power, some are calm and some are stubborn. But most of them are lovely and helpful. They all have to do something against the turkey, who speaks too much and doesn't know where to be silent. This time, it is not only the fox who is smart, but the crow has a trick or two as well. He starts advising the lion and tries to gain power this way. On the other hand, the reports of the clumsy, blunt writer Crab puts him in a difficult situation with everyone. However, he wants to call everyone in the first to be more honest.

The ten stories will make the little readers think about solidarity, justice, equality and



8+

Short stories, 2015, 80 pages  
Themes: Animals, communication, solidarity, problem-solving  
**Tudem**

honesty. While Crab the Writer makes spiky remarks about the art of living together, it also reminds how difficult it is to manage our soft spots.



# My Grandfather's Flying Saucer

DEDEMİN UÇAN DAİRESİ / Koray Avcı Çakman

Cenk is very happy that his grandfather and grandmother who live in a village, come to visit them in the city. During the time he spends with his grandfather he meets old book sellers and bookbinders, helps a dog soaked under the rain. He also learns from his grandfather that we do not always need to buy new things, that we can repair old things or use them elsewhere.

When Cenk's grandparents return to their village it is Cenk's and his brother's turn to visit them during their summer vacation. But the TV and computer games they are so used to do not exist in the village. But the grandfather takes the issue in hand and with flying saucers he makes out of kites, a colorful welcome ceremony and poetry, he helps kids to get used to their new place. During the time they spend in the village, the two brothers see how different life is in the village, learn about nature and find out what they want from life.



9+

Novel, 2015, 104 pages  
Themes: Ecology, love of nature, awareness, personal development  
**Tudem**

*My Grandfather's Flying Saucer* brings extraordinary adults and curious kids together and take the readers to a journey where they will discover different lifestyles, choice of the right profession and create an ecological awareness about how consumerism harms our lives and the nature. While the language focuses on creativity and imagination, the humorous elements make this book a lovely read.

# Birds of Yedikır

YEDİKİR'İN KUŞLARI / Koray Avcı Çakman

Bora and his friends travel together with their families to the Lake of Yedikır in order to camp there and observe birds. They are excited as they will see for the first time the birds they have so far only seen on documentaries. As soon as they learn about the art of birdwatching they take their binoculars and start observing birds. When they see a little tern with a ring on its feet, they get puzzled. When they see some more birds with rings on their feet, they wonder who puts these rings there.

Soon after, they discover a small hut next to the lake. In fact, the person who is putting rings on birds is very close by. But it won't be easy for the kids to find out who this is...

At the beginning of each chapter, a small legend of birds brings hints about the upcoming story. These legends tell the young reader why crows are unloved, or how birds were all the same in the past. The book has a sensitive, hopeful language about nature and environmental awareness: It will take readers to a trip in the unknown world of birds.



9+

Novel, 2015, 80 pages  
Themes: Nature and universe, love, communication, birdwatching, exploration, love of nature, friendship  
**Tudem**

*"Despite the lives in which we are stuck, The Birds of Yedikır draw our attention to another world, the world of birds. It reminds us the long-forgotten knowledge of nature between two wingbeats."*

*Betül Dunder, İYİ KİTAP*

# The Mystery of Almarpa

ALMARPA'NIN GİZEMİ / Koray Avcı Çakman

Kaan, a small boy moves with his family from the big city to a village called Köyceğiz, situated near the ancient site of Kaunos. There he makes three good friends who introduce him to a strange guy called “The Birdman”. The Birdman has a little fishing boat and takes the kids along very often to his trips. He is a colorful and interesting character and is quite cultivated. During these boat trips he relates many stories and legends. But the Birdman has a mystery and some of his behaviours put the four friends in doubts about him. Sometimes he chases the kid away, sometimes he dresses up as a tourist and he makes conflicting statements about what he hides in his boat. Although the four like the Birdman very much, they are intrigued by their doubts and find themselves suddenly in a thrilling detective story.



10+

Novel, 2012, 168 pages  
Themes: Adventure, mystery, protection of nature, awareness

**Tudem**

*The Mystery of Almarpa* was awarded with 2011 Tudem Literature Award. It is a lovely and interesting story about cultural and natural heritage, friendship and mystery.

# A Violin Searching its Owner

SAHİBİNİ ARAYAN KEMAN / Koray Avcı Çakman

Upon a suggestion of their teacher, every kid in the class wants to collect something. Stamps, paper napkins, old coins, soda caps... Our hero Erhan doesn't know what to collect for he wants to collect something totally different. So he thinks, “There's nothing dearer than collecting memories. Every other collection has a value, but memories are priceless.” So he decides to be a collector of memories.



8+

Novel, 2013, 72 pages  
Themes: Imagination, social life, consumption, decisions, responsibility, personal development

**Tudem**

A fake cup ceremony before the math starts, an old violin waiting for its owner at the shopwindow of an antiquarian, an old, weary, checkered armchair dumped to a second-hand shop and a kid undecided about what to become in the future.

Seven different stories of life! All stories imply the value of the memories we collect through life and how greedy today's people are, with a taste of sharp humor and criticism.

*“A Violin Searching its Owner is a valuable story book, in which the author used her fiction technique masterfully. It starts with the story of Erhan and takes us to other stories, encounters us with stories within stories and enriches the narrative by introducing different points of view to it.”*

Öznr Şahin, İYİ KİTAP

# The Laughing Mastic Tree

GÜLEN SAKIZ AĞACI / Koray Avcı Çakman

When his teacher asks Arda to write a term paper about “Childhood”, he decides to go to all adults he knows and to ask “Can you tell me your childhood memories?”

Arda includes his own experiences to all memories he hears from his father, his mother and his neighbours. While the story “Laughing Mastic Tree” is about trees standing against the urban spawn, “Don’t Let Gulls Cry” relates what a young neighbour has done in order to protect the gulls affected by an environmental disaster. In “The Fatnose”, the reader laughs about the theater play Arda’s father had written and staged with his friends as a child; “The Kite Valley” adds



8+

Short stories, 2013  
Themes: Memories, imagination, understanding differences, respect towards nature and environment

**Tudem**

colors with paper kites children have produced on their own.

The seventeen short stories in the book are reflecting the thoughts we even today question, prejudices, memories and lots of nostalgia.

# Amber's Time Capsule

AMBER'İN ZAMAN KAPSÜLÜ

Figen Gülü

10+



Novel, 2014, 190 pages  
Themes: Communication, love, yearning, family, personal development

**Tudem**



**FİGEN GÜLÜ**

She was born in İzmir. As a child she was always interested in writing. As it turned into a passion, Figen studied Dramaturgy and contributed to many advertorial campaigns, TV programs and scenarios. Amber's Time Capsule is the young writer's first novel.

A room prohibited to go in! A chest containing secrets from the past! A lost time capsule!

Amber lost her mother when she was small. When the little, two-person world created by her father is not enough for her anymore, she decides to go behind the past, namely the truth about her mother and her family. While preparing a clock with photos in it for her father's birthday, she looks into the chest hidden carefully from her. In the chest there are notes written to Amber, names, hints... When she finds out amber stones are called “natural time capsules”, she comes up with the idea that perhaps there is a time capsule prepared for her. She starts searching for this time capsule and the traces of the names she found in the chest.

The novel was awarded with 2013 Tudem Literature Awards.



## MEHMET ATILLA

Born in Bodrum, Mehmet Atilla worked a long time as a teacher. After his retirement he produced many works of children's literature. With his naive writing and inspiring style, Mehmet Atilla brings social conflicts and even political issues to words in the most elegant way.

ENGLISH  
EXCERPT  
AVAILABLE

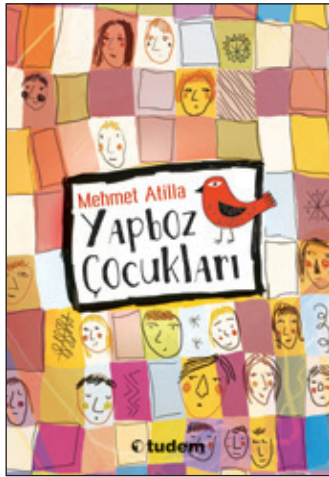
## Jigsaw Children

YAPBOZ ÇOCUKLARI / Mehmet Atilla

We are somewhere close to Aspendos, one of the most important archaeological remains in Anatolia. Everywhere, there are tents pitched by seasonal workers, labouring in fields. Among adults, many children are also working under the burning sun.

Rojin is one of these children who had to learn life too early. All day long, she works hard pulling out plants or plowing the soil. The only thing that attaches her to life is her hopes of meeting her sister Revan, whom her father took along years ago. But the only thing she knows about her sister is that she is selling napkins or bagels in front of a hospital in İzmir.

Fortunately, Rojin is not alone. There is a 222 years-old sage showing her the way and her beautiful friends, who will beat their wings from Aspendos to İzmir in order to take her to her sister.



10+

Novel, 2015, 184 pages  
Themes: Child workers, dispersed family, seasonal workers, love, social life, communication  
**Tudem**

As Rojin approaches her dream, the bleeding wounds of the society get deeper. The existence of child workers who have to work under deplorable conditions become more evident.

## Rhinos in the Park

PARKTAKİ GERGEDANLAR / Mehmet Atilla

With *Rhinos in the Park*, Mehmet Atilla narrates a story in which reality is intertwined with fantasy.

It's an ordinary day and Okan, Senay and Dilek, who get bored playing in the park, try to attach a name and a profession to an unknown old man sitting at a bench in front of them. At the same time, the old man sitting on the bench, who is by the way called Kemal, does the same for them: He imagines a name and a profession for the three kids and tries to find out what will become of them in the future.

And the story starts where Okan, who has become an architect just as Mr. Kemal has guessed visits his brother Orhan and his family. While trying to find the owner of a lost cat together with his niece Okan comes together with his childhood friends as well as the two characters the kids had then imagines Mr. Kemal to be.



10+

Novel, 2015, 160 pages  
Themes: Human relations, imagination, questioning life  
**Tudem**

Meanwhile, Mr. Kemal speaks as an "inner voice" to Okan and becomes the director of this theater-like story.



# The Secret of the Temple

TAPINAĞIN SIRRI / Zehra Tapunç



10+

Novel, 2012, 160 pages  
Themes: Ancient history,  
adventure, mystery,  
solidarity, thrill

**Tudem**

the throne, the pharaoh sends her to Ephesos. The Egyptian princess Anabis tries to conceal her identity and seeks refuge in the temple of Artemis. Fate makes her road cross that of Kares and Melissa and binds their fate together.

With the help of Rufus the Guide, they seek for a place to stay. But the kids have no choice. They will either abandon the city or find out what is so mysterious about them.

An exciting adventure from ancient times: The curiosity of intertwined secrets lets the story flow but also shows in depth how it feels to be an outcast.



## ZEHRA TAPUNÇ

After studying Ancient History, Tapunç worked a while as a teacher. Now she writes adventure books taking kids to the mythical atmosphere of ancient civilizations. Her novel "The Secret of the Temple" has been awarded with Tudem Literature Awards in 2011.

# Fairies of Cappadocia

KAPADOKYA'NIN PERİLERİ / Ekrem Güneş



Cappadocia is indeed a marvelous place where nature and history meet to treat the earth like a sculpture. Six younglings are discovering the mysterious cave-dwellings, "fairy chimneys" and underground cities: They are drawn from adventure to adventure and experience a thrilling but extraordinarily fun holiday.

During their trip, they are accompanied by love, human beings with dark intentions and ancient dwellers hailing from deep underground cities.

9+

Novel, 2013, 196 pages  
Themes: Adventure,  
culture, history, thrill,  
Cappadocia  
**Tudem**



## EKREM GÜNEŞ

Ekrem Güneş was born in Nevşehir, a town in Cappadocia. After studying literature he worked as a school teacher. He still writes stories, novels and theater plays. In his novels, he likes to pay homage to the extraordinary land he was born in and includes many historical and cultural elements from Cappadocia.



## NİRAN ELÇİ .....

Born in 1971, Niran Elçi worked long time as an industrial engineer. Besides translating many books from English into Turkish, Elçi writes children's novels and lives with her daughter in Istanbul.

ENGLISH  
EXCERPT  
AVAILABLE

## They Just Turned Me into a Witch!

ADAMI ZORLA CADİ YAPARLAR / Niran Elçi

Cemile, nicknamed "Cimcime" is a lovely little girl with curly hair, dark skin and clever eyes. But lately, she's in trouble. Despite her loveliness, she doesn't like her appearance and she is being mobbed by her classmates.

One day Cemile comes out and tells her parents she doesn't want to go to school anymore because other kids are constantly making fun of her. Especially this trio, Cenk, Savaş and Tamer are annoying her big time. She's tired of hearing words like "Midget", "Little black bug" or "ugly witch". So, it's time for Cemile to make these kids pay back for what they have done. Especially this trio... How? Of course, with a couple of witch tricks! Cimcime has now a black pointed hat and a magic wand. And she's so involved in this game, she cannot differentiate dream from reality...



8+

Novel, 2011, 88 pages  
Themes: Friendship, mobbing at school, accepting differences, family, school life  
**Tudem**

This humorous book is actually about a sad issue: Societal prejudices and how "outsiders" are mobbed out. The story relates how hurtful it is for those affected and how kids can develop methods of coping with difficulties they encounter in the society.

## A Flying Omelette for Kurabi

KURABI'YE UÇAN OMLET

Niran Elçi, Matthew Thompson

Our lovely heroine Cimcime has a new adventure for you: she's excited about having a new dog. The math teacher of her sister Nazlı has to travel and her naughty dog Kurabi will be a guest of Cimcime's family for a weekend.

This story full of running cats and dogs, pancakes with hodan and flying eggs, shows how Cimcime prepares an awesome breakfast for the family and her new friend, Kurabi.

What did they say?

*"It's not because I have made it myself, but the omelette was delicious."* Cimcime

*"It's not true, I have done everything!"* Nazlı

*"It is an entertaining and educational story for all kids who do not like pancakes with hodan."* Mrs. Müzeyyen (Grandma)



8+

Novel, 2011, 72 pages  
Themes: Family, sacrifice, keeping a pet, friendship  
**Tudem**

*"Woof! Wofwofwof!"* The unknown guest dog

*"Meow!"* Cimcime's cat Köfte

*"After reading this book, I realized how delicious pancakes with hodan are. But I still don't know what hodan is."* A reader

# But this Kid is Defective!

AMA BU ÇOCUK DEFOLU!  
Suzan Geridönmez



10+

Novel, 2016, 120 pages  
Themes: Freedom, individualism, awareness, societal norms, expectations, questioning, change.

**Tudem**



**SUZAN  
GERİDÖNMEZ**

Born in 1966 in Germany, Suzan Geridönmez studied German Literature and worked as a librarian. She was always into books and spent most of her life with books and literature. She still works as a book translator and when she finds a good idea, writes novels and short stories for young readers.

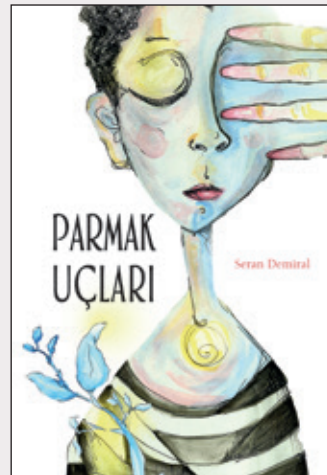
Good families want to have good kids. What would happen in a fictive world, where good families could choose their children according to their physical properties of character?

Sumru has finished her school with a very good degree and as soon as she was on the child shop window, she was sold out. She eats vitamin-rich food and lives in a fancy house in a settlement guarded by fences and high security. But she gets bored. Soon her father, Mr. Tayfun is going to promote to the position of general manager and he is looking forward to get another child from sales. Because a second child is one of the most important signs of power and richness.

Firat, a new kid comes to the family. But can he really meet their high expectations?

# Fingertips

PARMAK UÇLARI  
Seran Demiral



11+

Novel, 2016, 168 pages  
Themes: Puberty, family, peer pressure, physical impairments, love and friendship.

**Tudem**



**SERAN DEMİRAL**

Born and bred in Istanbul, Demiral started writing in her high school years. Her first work for young readers, "The Philosopher Kids' Club" was published in 2012. Ever since Demiral produces in various genres, including novels for young readers.

Işık, Mert and Doğan are three teenagers brought together by experiences and friendship. Doğan is blind by birth; although he is outgoing and friendly, he has problems with his father and his brother who do not want to accept the physical impairment he has. Mert goes through a nasty disease, he has a brain surgery, remains visually impaired for the rest of his life and cannot cope with the new situation. Işık on the other hand, is a girl having trouble in growing up.

Her mother is dead, her father, a distant and emotionally cold man has remarried. She cannot get along with her stepmother and her sister. However, one day she manages to develop a friendship with Doğan and at the same time she realizes that she is in love with her schoolmate Mert. These three young people touch each other's life by chance and discover how precious it is to love oneself and to love others.



## YILDIRAY KARAKİYA

An art historian by profession, Yıldıray likes to read children’s books and ride his bike all day long. He likes to present the books he has read on the internet site “Bir Dolap Kitap” (A closet full of books) and every Sunday on a radio show. He is also the chief editor of “Dünyalı Dergi”, an online monthly for kids.

ENGLISH  
EXCERPT  
AVAILABLE

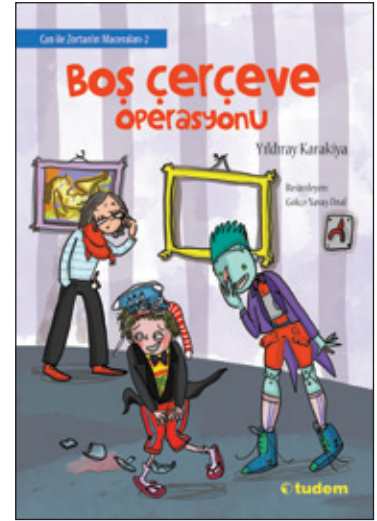
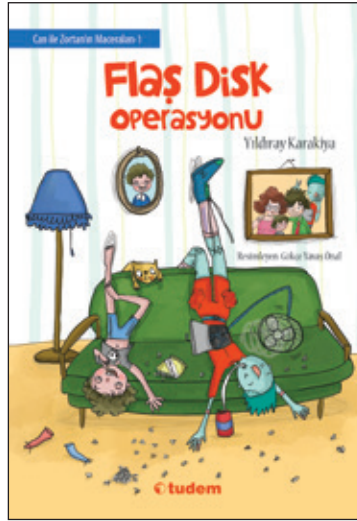
# ADVENTURES OF CAN AND ZORTAN

CAN İLE ZORTAN’IN MACERALARI / Yıldıray Karakiya

1. Operation Flashdisk
2. Operation Empty Frame

“The Adventures of Can and Zortan” written by Yıldıray Karakiya, let little readers think about family relations and friendship as well as question our curiosity and habit of asking questions. The two volumes, “Operation Flashdisk” and “Operation Empty Frame” are beautifully illustrated by Gökçe Yavaş Önal.

Can is a lonely child, but doesn’t mind it. For him, his boredom is a good springboard for curiosity, asking difficult questions and experimenting. Can doesn’t mind going behind most ridiculous questions and unnecessary curiosities, accompanied at each adventure by his imaginary friend Zortan. When Can is bored, be it at home, at school or elsewhere, he just gets a dosis of dare from his imaginary friend and they go through another mischievous adventure. At the end, there is so much to discover and learn!



8+

Novel, 2016, 48-72 pages  
Themes: Being a single child, curiosity, imagination, family relations, art, questioning  
**Tudem**



# What Did We Plant to the Garden?

BAHÇEYE NE EKTİK? / Banu Aksoy, Yıldıray Karakiya

FULL ENGLISH  
TRANSLATION  
AVAILABLE

What did we plant to the garden? Are these monkey laughter flowers? Hippo fart shrubs? Rhinoceros horn seeds? Or worse, puking seasick pirate blooms, or yet, oozing cotton swab trees?

The boy and his little lizard make the fatal mistake of asking his parents what they planted to the garden. Instead of giving the right answer, the parents decide to make fun of the two curious friends. All of a sudden, the two find themselves in a strange, rather dirty, rather unpleasant garden - it is impossible to escape these horrible, giant plants!

Adults find farts, poops and dirty cotton swabs annoying. Apart from the fact that these never grow in a garden, these little disturbances need to be destroyed, or at least taken out of sight as soon as possible. Yet kids have a totally different relation to them - they find them funny and they can even fantasize about them. *What Did We Plant to the Garden?* reverses this assumption and allows parents to pull their children's leg a bit. Illustrated with lively drawings of Zeynep Özatalay, this fantastic children's book offers a fresh approach to humor.



3+

2017, 32 pages

Themes: Fantasy, asking questions, humor

**Uçanbalık**





## AŞKIN GÜNGÖR

Born in 1972 in Istanbul, Güngör worked a longtime as a publisher and an editor. He believes in a world created by literature, everything can be possible. Known by his fantasy books for young readers, Güngör was awarded in 2004 with Tudem Literature Awards and his short stories were published in Hispacon 2007 Anthology.

### THE ADVENTURES OF DETECTIVE BAGGYDRAWERS 1 THE WORD-PIRATE

Aşkın Güngör



9+

Novel, 2011, 160 pages  
Themes: Language, communication, prejudices, imagination, cultural values

**Tudem**

A regular day in a regular town starts with people suddenly articulating words incorrectly. People unwillingly mis-read words or say something totally different. As time goes by, the words become even more meaningless. People cannot communicate with each other and when communication stops, so does the daily life. Our hero, Detective Baggydrawers is already lisping. So he involves in solving the mystery.

### THE ADVENTURES OF DETECTIVE BAGGYDRAWERS 2 DR. DRYWEED'S TELEPORTATION MACHINE

Aşkın Güngör



ENGLISH  
EXCERPT  
AVAILABLE

9+

Novel, 2013, 232 pages  
Themes: Science and technology, teleportation, inventions

**Tudem**

The famous scientist Dr. Dryweed announces to the world that he has invented a teleportation machine. However, someone comes out of the same machine and makes him disappear before the eyes of his wife. Actually, Dr. Dryweed has invented a human copying machine and not a teleportation machine. His copies are now behind him. Baggydrawers decides to solve the case. However, he meets Inspector Tightpants, his arch enemy, who starts following him everywhere.

### THE ADVENTURES OF DETECTIVE BAGGYDRAWERS 3 SNOWY BAGGYDRAWERS

Aşkın Güngör



9+

Novel, 2015, 264 pages  
Themes: Tales, fantasy, personel identities

**Tudem**

Kids are in trouble: Their beloved characters disappear one after the other from storybooks. The world of tales is about to go down. Now it is Detective Baggydrawers' duty to solve this case and save the tale heroes. Baggydrawers, the lisping and most unusual detective of the world, will find a funny way to sneak through this strange case though...



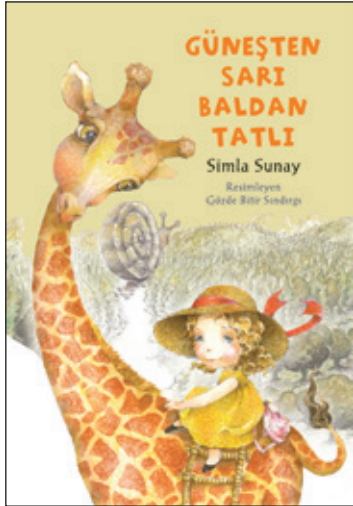
## SİMLA SUNAY

Sunay was born in 1976 in Istanbul. She started children's short stories during her Architecture study. "Yellower than the Sun, Sweeter than Honey" is her first novel. She works as a freelance architect as well as a book critic and organizes workshops for children in order to raise urban awareness.

## Yellower than the Sun, Sweeter than Honey

GÜNEŞTEN SARI BALDAN TATLI

Simla Sunay

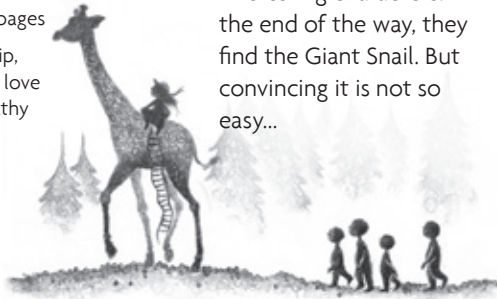


8+

Novel, 2009, 104 pages

Themes: Friendship, yearning, helping, love for animals, empathy

**Tudem**



The little heroine Naz meets one day a giraffe in the forest and they become friends. She calls her new friend 'Uzunbal' and the two follow the 'White Path' opened up by the Giant Snail. In fact, Naz wants to find the Giant Snail. While following the path, they meet the clumsy dwellers of Clumsyland, the Red Man, who lives in the Neighborless House, The Dispose-Off village where everything is disposable and other different and interesting characters. At the end of the way, they find the Giant Snail. But convincing it is not so easy...

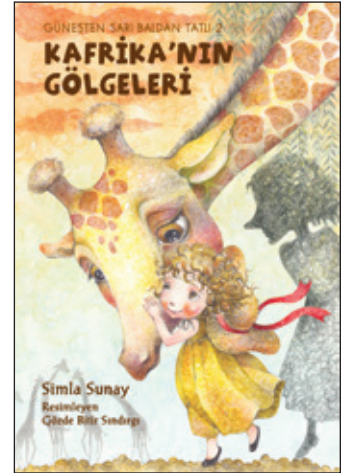
## The Shades of Kafrika

KAFRİKA'NIN GÖLGELERİ

Simla Sunay

In the first episode Naz and Uzunbal were searching for the Giant Snail. After finding it, they decide to return home. However the rain has erased the White Path almost completely. The way back won't be easy. During their trip, they stop by the "Windless Residence" a settlement completely isolated from the natural world. Then they arbitrate between the house and the tree, with help from the Independent Sunlight. Then they read books with pebbles, find a guard for a historical building called the Museum of Ten-Minute Memories. At the end, Naz finds back home.

Her parents, who were working as helpers in a far away place called Kafrika are also back. Although Naz thinks "Fortunately there are no one in need in our



8+

Novel, 2010, 128 pages

Themes: Friendship, differences, helping, solidarity

**Tudem**

country" she finds out Kafrika is actually where she lives. Once more, she feels proud about her parents.

Two little episodes about a trip one little individual takes to find herself.



# MISS PINPRICK

BAYAN PİMPİRİK / İclal Dikici



9+

Stories, 2013, 112 pages  
Themes: Tolerance,  
accepting differences,  
empathy, imagination,  
curiosity  
**Tudem**



## İCLAL DİKİCİ

İclal loves dreaming with kids; writing about her dreams; talking to the elderly; tales; smell of earth; passing through old doors; looking through new windows; her cat, friends and family. She prefers the guidance of the heart to that of the brain.

Miss Pinprick thinks it is great to be different. With her excessive cleanness, her piano, her white cat, her interesting outfits and joyful attitude, her neighbors consider her as a lovely nutcase. The neighborhood kids start observing her and believe she is some kind of a witch and try to persuade others about it.

The short stories happening in the same context and with the same characters are related by different narrators: The cat, the kids, the neighbours. Each story brings another aspect of Miss Pinprick's character. It is different to be different in the society. But Miss Pinprick is at ease with herself and shows kids how to approach differences among people and how to see extraordinary sides of each person.

Eight stories revolving around Miss Pinprick and her cat, allowing the little reader to view the world from a different and definitely more colourful lens. The book was awarded with 2012 Tudem Literature Prize.

# THE RAIN-HAIRED GIRL

YAĞMUR SAÇLI KIZ / Çiğdem Güneş

Once upon a time lived a girl in one far away country, and whenever the girl combed her hair with her silver comb, it rained. Her biggest wish was to discover new lands and meet new people. One day, she related her wishes to a little sparrow. The sparrow cannot do much to make her wishes come true, than relating the story to the Mythic Bird who dwells on a mountaintop. The Mythic Bird takes the Rain-Haired Girl on its back and together they fly to new lands and to let rain fall.

The awarded children's book was illustrated with the delicate, beautiful drawings of the young painter, Mavisu Demirağ.



5+

Illustrated by Mavisu Demirdağ, Illustrated story, 2004, 32 pages  
Themes: Imagination, arts, talents  
**Tudem**

## ÇİĞDEM GÜNDEŞ

Güneş studied English literature and worked as a bank employee. One day, she sent a file to Tudem and earned the second place in 2003 Tudem Literature Awards. Çiğdem Güneş writes for kids ever since. The author concentrates on writing short stories and modern tales for modern kids.





# FREE KIDS 1

## THE UNEXPECTED GUEST

ÖZGÜR ÇOCUKLAR-1 DAVETSİZ MİSAFİR / Kerem Işık

Different kids at different places see the same dream on and on: Rubarba, a kid in a red trench coat, bearing a name as weird as himself, appearing somewhere with a meaningless gaze. He has an important duty: He needs to warn Barış, the leader of the gang “The Free Kids” from the approaching danger. Leadership? Free Kids? For an ordinary kid living an ordinary life, these are extraordinary expressions. But what happens next is both fantastic and funny.

The “Free Kids” are a community founded by kids, who back each other up and who seek for justice in a world where children are ruled and exploited by adults. While delivering a subtle message of



9+

Novel, 2017, 152 pages  
Themes: Imagination, humor, helping each other, hope  
**Tudem**

union and solidarity, the novel draws an important conclusion: As long as they are tolerant with each other, differences are in fact a source of richness.

### KEREM IŞIK



He studied Physics, but developed an interest in writing short stories. His stories were awarded and published in many Turkish literary periodicals, such as Kitap-lık, Varlık, Notos, Özgür Edebiyat. He continues to publish his writings on literature and philosophy on his personal blog. Kerem Işık lives in İzmir with his family and works as a translator.

# RIDDLES BY A TINY APPLE WORM

KURTÇUĞUN HAYVAN BİLMECELERİ / Can Göknil



3+

Illustrated 2016, 32 pages  
Themes: Curiosity, animal world, riddles  
**Uçanbalık**

The Yellow Apple Worm, a playful and curious character, likes to disguise as other animals and to ask questions. Each question turns into an interesting riddle and her monkey friends try to figure out the right answer.

Written and illustrated by the multi-talented artist Can Göknil, who was nominated for Hans Christian Andersen Award in 2010 and for ALMA in 2015, this book is a continuation of the Anatolian riddle tradition that builds on the creative thinking abilities of little readers.

### CAN GÖKNİL



Can Göknil studied arts and painting in New York and started publishing in 1974. She has more than fifty illustrated children's books published in Turkey. She was nominated for 2010 Hans Christian Andersen Awards as well as 2015 ALMA and won prizes at Jenny Smelik

Kiggenprijs (Netherlands, 1988), The Golden Balloon Award (New York, 1989), Golden Aesop Grand Prix (1999 Gabrovo Biennale). Her books were already published in English, French, Italian, Hungarian, German, Dutch, Papiamento, Arabic and Turkish.



## SEZA KUTLAR AKSOY

Studied English Language and Literature. Since 1980, Aksoy writes novels and short stories and is a member of Tukey Writers Union, International Pen and the Association of Children and Youth Publications. Her book titled "Noktacık"(The Little Spot) won the first prize at Tudem Illustrated Book Awards.

# Nil Asks Questions

NİL SORU SORUYOR

Seza Kutlar Aksoy

Just like any small child, Nil's head is full of questions: Why is her cat fluffy and she doesn't have a fur?

Why can't she bloom like a flower? Fortunately she has her parents who will answer her questions.

It is important to stimulate children in their early age to ask questions and to keep their will to learn alive. "Nil Asks Questions" is an entertaining story that encourages the little reader to question a thing – or two.



4+

Illustrated by Serap Deliorman, 2014, 16 pages,  
Themes: Childhood, world and nature, questioning things  
**Uçanbalık**

FULL ENGLISH  
TRANSLATION  
AVAILABLE

# The Sleep Tree

UYKU AĞACI

Seza Kutlar Aksoy

Nil is a little girl who prefers playing to sleeping. Yet in her dreams the "Sleep Tree" takes her to a voyage to the dreamland. But there, everything sleeps at night as well.

The sense of reality of a small child about sleep and play were re-created by enriching them with elements of dream; this book shows how nature works through a beautiful harmony of words and pictures.



4+

Illustrated by Serap Deliorman, 2008, 16 pages,  
Themes: Sleep, dreams, fantasy  
**Uçanbalık**

FULL ENGLISH  
TRANSLATION  
AVAILABLE

# The Journey

YOLCULUK / Seza Kutlar Aksoy

FULL ENGLISH  
TRANSLATION  
AVAILABLE



5+

Illustrated story, 2009, 28 pages  
Themes: Family, dreams, yearning  
**Tudem**

A small girl misses her father - a ship captain- and dreams going on a journey to find him. With poetry and pictures, a child's longing for her father could not have been portrayed better than this. The lovely illustrations and the happy ending of the book will put a smile on your face.

*The Journey* won the Children and Youth Publications Association's Children's Book of the Year -Jury's Special Award in 2009.

# Heaven's Inhabitants

CENNETİN SAHIPLERİ / Şafak Okdemir



11+

Novel, 2017, 184 pages  
Themes: Environmentalism,  
love of nature,  
environmental protection,  
alternative lives  
**Tudem**

With her new book "Heaven's Inhabitants" the awarded writer and illustrator Şafak Okdemir relates about a heaven on earth about to be destroyed by human hands, her own live in this heaven and its real inhabitants.

Okdemir had re-settled to a heavenly, remote part of Anatolia twenty years ago, to live a calm, nature-bound life. This memoir witnesses the inspiring struggle of people who want to step away from the chaotic life in cities. In her diary-like novel, Okdemir is accompanied by a little mouse called Tanci. While using her usual talent in drawing spectacular compositions this time in narrating the nature, Okdemir draws attention to the speed and magnitude of destruction happening in nature reserve areas. "Heaven's Inhabitants" is a powerful book inviting to reflect on the chaos and speed of daily life, the perfection in the nature and the destructive nature of human settlements.



## ŞAFAK OKDEMİR

Şafak studied medicine and worked as a doctor only for a year, only to return to the university to study Graphic Art. She worked as a graphic artist for publishers but kept on teaching art and painting as a volunteer.



## HICABI DEMİRCİ

Born in 1968, Demirci was introduced to the world of animations during university years. Proud carrier of more than 50 national and international awards, Demirci is active as a cartoonist, illustrator and graphic artist.

## A World in Cartoons

ÇİZGİLİ DÜNYA / Hicabi Demirci

Famous caricaturist Hicabi Demirci's book consists of cartoons drawn between 2005 and 2010. Some of the caricatures won national and international prizes. Demirci's caricatures treat a number of subjects such as children whom parents refuse to send to school, wars, traumas children experiences during war as well as environmental issues, economic crises and independence. The book also includes caricatures about women's rights, media and the press.

All Ages

Caricature album, 2010, 112 pages  
Themes: Children, war, justice, modern life, fear  
**Desen**





# How to draw a Drawing?

## THE STORY OF CARICATURE

ÇİZGİNİN ÇİZGİSİ / Hicabi Demirci

What are the main criteria to pay attention to, when one draws a caricature? Who are the milestones of Turkish caricature art? What one needs to interpret a caricature “correctly”? And lastly, how to draw a caricature in a couple of easy steps?

Turkish caricaturist Hicabi Demirci, famous with his political caricatures and awarded with more than 100 national and international prizes sheds a light to the Turkish tradition of caricature which goes back more than two centuries. The book instructs how to “read” caricature and invites the readers to take a chance with their own talent of drawing as well. With chapters “Techniques in Caricature”, “Basics of Our Caricature History”, “Humoristic Narration”, “Elements in Caricature and Visual Interpretation”, the title is the broadest book published about this topic. Apart from a historical perspective, the culture and tradition of caricature is also studied in an interdisciplinary fashion and narrated with original texts and drawings. How to Draw a Drawing? will be an interesting read for caricature fans of all ages.



All Ages

Caricature album, 2017, 104 pages  
Themes: Drawing, cartoons, humor,  
the history of caricature  
**Desen**



Thanks for your interest in our titles! For more information on titles, translation rights, grants and review copies, please contact:

Asli Schaeferdiek  
asli@silvaliterary.com  
www.silvaliterary.com

**Do you know about TEDA translation and publication grant programme?**

TEDA is a funding program intended to foster the publication of Turkish literary works in languages other than Turkish. For detailed information on application criteria, funding conditions and deadlines, please see:

[www.tedaproject.gov.tr](http://www.tedaproject.gov.tr)



# 2018 Rights Guide



TUDEM  
PUBLISHING  
GROUP

silva  
LITERARY AGENCY

1476/1 Sok. No: 10/51  
Alsancak 35220, Konak,  
İzmir, Turkey  
[www.silvaliterary.com](http://www.silvaliterary.com)

[www.tudem.com](http://www.tudem.com) [f](#) [t](#) [@](#) [v](#) /tudemyayingrubu